

LEGAL ALERT

No. 5 / 12 February 2016

Modificări recente ale Legii Concurenței

În *Monitorul Oficial* a fost publicată **Legea nr. 347 / 23.12.2015 pentru aprobarea OUG nr. 31/2015, pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996** (denumită în continuare „Legea”), ce aduce schimbări importante legislației în vigoare. Astfel, modificările introduse vizează atât aspecte de ordin administrativ și financiar, cât și aspecte legate de procedura de investigare a posibilelor practici anticoncurențiale.

Prin urmare, Art. 34 din legea concurenței este completat cu alin. 2¹, 6 și 7. Primul dintre acestea acordă Consiliului Concurenței posibilitatea de a folosi, în cadrul investigațiilor, date sau acte ce provin de la alte autorități ori instituții publice. Cu titlu exemplificativ, autoritatea de concurență va avea posibilitatea de a obține informații / documente de la Oficiul Național al Registrului Comerțului sau autoritatea fiscală. Cel de-al doilea alineat menționat anterior preia prevederile din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 și înlesnește, în același timp comunicarea dintre autoritățile române de concurență și Comisia Europeană sau alte instituții similare din celelalte țări membre ale Uniunii Europene. Alin. 7 al aceluiași articol 34 completează alin. 6, în sensul că autoritatea română de concurență poate transmite, la rândul său, informații confidențiale către alte entități similare din state membre ale UE, cu condiția ca acestea din urmă să respecte caracterul confidențial al informațiilor primite, să utilizeze datele numai în domeniul concurențial și exclusiv în scopul declarat.

Prin Lege se introduce art. 34¹, care instituie o nouă categorie de subiecți de drept, denumiți generic avertizori de concurență. Dețin calitatea de avertizori de concurență acele persoane fizice care furnizează Consiliului Concurenței, din proprie inițiativă, informații referitoare la posibile încălcări ale legii concurenței. Având în vedere calitatea acestor persoane fizice și raportul de muncă cu societatea angajatoare care este suspectată de practici anticoncurențiale, autoritatea de concurență protejează identitatea avertizorului și îl exonerează în mod expres pe acesta de răspunderea pentru o posibilă încălcare a obligației de confidențialitate prevăzută de legislația muncii în vigoare, prin instituirea unei excepții de la aceasta (Legea 53/2003).



Un nou articol introdus prin Lege este art. 35¹, care reglementează procedura desfășurării interviurilor de către inspectorii de concurență, în cursul investigațiilor, cu privire la posibilele fapte anticoncurențiale. Prin urmare, orice persoană fizică sau juridică care și-a exprimat acordul în acest sens poate oferi o declarație inspectorilor de concurență, prin orice mijloace, inclusiv pe cale electronică, care va fi consemnată într-un proces-verbal semnat de toți participanții. O altă modificare de interes este cea referitoare la relația dintre client, în calitate de întreprindere investigată, și avocatul său. Astfel, comunicările dintre întreprinderea

vizată și avocat, realizate în cadrul și în scopul exclusiv al exercitării dreptului la apărare al întreprinderii, respectiv după sau anterior deschiderii procedurii administrative, cu condiția ca aceste comunicări să aibă legătură cu obiectul procedurii, nu pot fi folosite ca probă în cursul procedurilor desfășurate de Consiliul Concurenței.

Un ultim aspect de reținut este acela că prin Art. 55, alin. 2-4, Legea reglementează instituția recunoașterii săvârșirii faptei anticoncurențiale, care face obiectului unei investigații. Astfel, întreprinderea poate formula o cerere expresă prin care să recunoască fapta anticoncurențială și să declare cuantumul maxim al amenzii pe care este dispusă să o plătească, fie înainte de comunicarea raportului de investigație, fie înainte de audierile în Plenul Consiliului Concurenței.

În situația în care întreprinderea formulează recunoașterea clară și neechivocă a faptei anticoncurențiale înainte de emiterea raportului de investigație, autoritatea de concurență va institui o procedură simplificată în vederea finalizării investigației.

Recunoașterea expresă a faptei anticoncurențiale și, acolo unde este cazul, oferirea de remedii în vederea înlăturării cauzelor încălcării legii concurenței conduc la diminuarea sancțiunii amenzii cu un procent cuprins între 10% și 30% din nivelul de bază determinat conform Instrucțiunilor. Nivelul amenzii va fi diminuat inclusiv când acesta este stabilit la minimul prevăzut de lege, fără ca amenda să fie mai mică de 0,2% din cifra de afaceri realizată în anul financiar anterior sancționării.

În ipoteza în care Consiliul Concurenței nu acceptă termenii solicitării adresate de întreprindere, acesta nu va acorda reducerea amenzii, iar recunoașterea formulată nu va fi utilizată ca element probatoriu nici în cadrul procedurii administrative ca urmare a audierilor, nici în cadrul procedurii de contencios administrativ.

Dacă, ulterior recunoașterii, întreprinderea introduce o acțiune în anularea deciziei Consiliului Concurenței, în privința aspectelor care fac obiectul recunoașterii, aceasta va pierde beneficiul diminuării amenzii, în sensul că instanța de judecată nu va ține cont de acesta și va soluționa cauza, stabilind și amenda în consecință.

O situație particulară este cea a subiecților investigației, care beneficiază de aplicarea politicii de clemență, fără însă a fi exonerati de răspunderea pecuniară. În cazul recunoașterii faptei anticoncurențiale, aceștia vor beneficia de o reducere aplicată cuantumului amenzii diminuat ca urmare a aplicării procedurii clemenței, fără ca prin aceste diminuări să se depășească 60% din nivelul determinat, conform Instrucțiunilor privind individualizarea sancțiunilor.

Recent changes in the Competition Law

Monitorul Oficial al României has published **Law No. 347 of 23 December 2015 approving the Government Emergency Ordinance No. 31/2015 amending and supplementing the Competition Law No. 21/1996** (hereinafter referred to as “the Law”), bringing major changes to the legislation in force. Thus, the amendments introduced cover both administrative and financial aspects, and issues related to the procedure used to investigate possible anticompetitive practices.

Therefore, Article 34 of the Competition Law is supplemented by the paragraphs 2¹, 6 and 7. The first of them offers to the Competition Council the possibility to use in investigations data or documents coming from other public authorities or institutions. By way of example, the competition authority will be able to obtain information / documents from the National Trade Register Office or from the tax authority. The aforementioned second paragraph takes over the provisions of the Regulation (EC) No.1/2003 and also enables the communication between Romanian competition authorities and the European Commission or other similar institutions in Member States of the European Union. Paragraph 7 of the same article 34 supplements paragraph 6, meaning that the Romanian competition authority may in its turn send confidential information to other similar entities from EU Member States, provided that the latter comply with the confidentiality of the information received, use the data only in the field of competition and exclusively for the purpose stated.

By law it is introduced article 34¹ which established a new category of legal subjects generically called competition whistleblowers. Competition whistleblowers are those individuals who, at their own initiative, provide the Competition Council with information regarding possible infringements of Competition Law. Given the quality of these individuals and the employment relationship with the employer company which is suspected of anticompetitive practices, the competition authority protects the whistleblower’s identity and expressly relieves him of responsibility for a possible breach of the confidentiality obligation required by labour legislation in force, by establishing an exception to this obligation (Law 53/2003).

A new article introduced by this Law is article 35¹ governing the procedure for conducting interviews by the competition inspectors during investigations on possible anticompetitive acts. Therefore, any natural person or legal entity having expressed his consent in this respect may provide a statement to the competition inspectors, by any means, including electronically, which will be recorded in a protocol signed by all participants. Another change of interest is that concerning the relationship between the client, as investigated company, and its lawyer. Thus, the communications between the concerned company and the lawyer, made within and with the exclusive purpose of exercising the company’s right of defense, respectively after or before opening the administrative procedure, provided that such communications relate to the object of the procedure, cannot be used as evidence during the proceedings of the Competition Council.

One final point to note is that by Article 55, paragraphs 2-4, the Law regulates the institution of recognizing the perpetration of an anticompetitive act that is subject of an investigation. Thus, the company may make a specific request by which it can recognize the anticompetitive act and declare the maximum amount of the fine it is willing to pay either before communicating the investigation report or before the hearings in the Competition Council’s Plenum.

Where the company clearly and unequivocally recognizes the anticompetitive act before issuing the investigation report, the competition authority will establish a simplified procedure to complete the investigation.

The express recognition of the anticompetitive act and, where appropriate, providing remedies to eliminate the causes of infringing the competition law, lead to a reduction of the fine with a percentage between 10% and 30% of the base determined according to the Guidelines. The level of the fine will be also reduced when it is established at the minimum required by law, but the fine cannot be less than 0.2% of the turnover achieved in the financial year prior to sanctioning.

In the hypothesis that the Competition Council does not accept the terms of the request made by the company, it will not grant the reduction of the fine, and the recognition made will not be used as evidence either during the administrative procedure as a result of the hearings or in the administrative contentious proceedings.

If, after recognition, the company brings an action for the annulment of the decision of the Competition Council, on matters which are subject of recognition, it will lose the benefit of reducing the fine, meaning that the Court will not take account of this and will settle the case, establishing the fine accordingly.

A particular situation is that of the investigation’s subjects, which are qualified for leniency, without being exempt from monetary liability. In case of recognition of the anticompetitive act, they will benefit from a reduction in the fine imposed, decreased as a result of applying the leniency procedure, but such reductions will not exceed 60% of the level determined according to the Guidelines on individualization of sanctions.

Changements récents de la Loi sur la Concurrence

La **Loi No. 347 / 23.12.2015 approuvant l'Ordonnance d'Urgence du Gouvernement N° 31/2015, modifiant et complétant la Loi de la concurrence N° 21/1996** (ci-après dénommée « La Loi »), qui apporte des changements majeurs à la législation en vigueur, a été publiée au *Journal Officiel*. Ainsi, les modifications introduites visent à la fois les aspects d'ordre administratif et financier et les questions relatives à la procédure d'investigation d'éventuelles pratiques anticoncurrentielles.

Par conséquent, l'Article 34 de la loi de la concurrence est complété par les alinéas 2¹, 6 et 7. Le premier d'entre eux accorde au Conseil de la Concurrence la possibilité d'utiliser pendant les investigations des données ou des documents qui viennent d'autres autorités ou institutions publiques. À titre d'exemple, l'autorité de la concurrence sera en mesure d'obtenir des informations / des documents de l'Office National du Registre du Commerce ou de l'autorité fiscale. Le deuxième alinéa précité reprend les dispositions du Règlement (CE) No.1/2003 et permet en même temps la communication entre les autorités de la concurrence roumaines et la Commission Européenne ou autres institutions similaires d'autres pays membres de l'Union Européenne. L'alinéa 7 du même article 34 complète l'alinéa 6, dans le sens que l'autorité de la concurrence roumaine peut transmettre, à son tour, des informations confidentielles vers d'autres entités similaires des États membres de l'UE, à condition que ces dernières respectent le caractère confidentiel des informations reçues, utilisent les données seulement dans le domaine concurrentiel et exclusivement aux fins déclarées.

Par la loi on introduit l'article 34¹ qui établit une nouvelle catégorie de sujets de droit appelés de manière générique des dénonciateurs. Les personnes fournissant, de leur propre initiative, des informations concernant d'éventuelles violations de la loi de la concurrence, sont qualifiées comme dénonciateurs. Compte tenu de la qualité de ces personnes physiques et de la relation de travail avec l'entreprise employeuse qui est soupçonné de pratiques anticoncurrentielles, l'autorité de la concurrence protège l'identité du dénonciateur et le décharge expressément de la responsabilité d'une éventuelle violation de l'obligation de confidentialité prévue par la législation du travail en vigueur, en établissant une exception de celle-ci (Loi 53/2003).

Un nouvel article introduit par la Loi est l'article 35¹ qui régit la procédure de dérouler les entretiens par les inspecteurs de la concurrence au cours des investigations, en ce qui concerne les possibles actes anticoncurrentiels. Par conséquent, toute personne physique ou morale qui a exprimé son accord à cet effet peut fournir une déclaration aux inspecteurs de la concurrence, par tout moyen, y compris par voie électronique, qui sera consignée dans un procès-verbal signé par tous les participants. Une autre modification d'intérêt est celle qui vise la relation entre le client, en tant qu'entreprise investiguée, et son avocat. Ainsi, les communications entre l'entreprise concernée et son avocat, réalisées dans le cadre et à seule fin de l'exercice des droits de la défense de l'entreprise, respectivement après ou avant l'ouverture de la procédure administrative, à condition que ces communications soient en relation avec l'objet de la procédure, ne peuvent pas être utilisées comme preuves au cours des procédures déroulées par le Conseil de la Concurrence.

Un dernier point à noter est que par l'article 55, alinéas 2-4, la Loi régit l'institution de reconnaître qu'on a commis un acte anticoncurrentiel, qui fait l'objet d'une investigation. Ainsi, l'entreprise peut faire une demande spécifique par laquelle elle reconnaît l'acte anticoncurrentiel et déclare le montant maximum de l'amende qu'elle est prête à payer soit avant la communication du rapport d'investigation ou avant les audiences devant le plénum du Conseil de la Concurrence.

Lorsque l'entreprise fait une reconnaissance claire et sans équivoque de l'acte anticoncurrentiel, avant être émis le rapport d'investigation, l'autorité de la concurrence mettra en place une procédure simplifiée pour finaliser l'investigation.

La reconnaissance expresse de l'acte anticoncurrentiel et, le cas échéant, offrir des remèdes pour éliminer les causes de la violation de la loi de la concurrence, conduisent à une réduction de l'amende comprise entre 10% et 30% du niveau de base déterminé conformément aux lignes directrices. Le montant de l'amende sera aussi réduit lorsqu'il est établi au minimum requis par la loi, sans que l'amende puisse être inférieure à 0,2% du chiffre d'affaires réalisé dans l'exercice financier antérieur à l'application de la sanction.

En supposant que le Conseil de la Concurrence n'accepte pas les termes de la demande faite par l'entreprise, celui-ci n'accordera pas la réduction de l'amende et la reconnaissance formulée ne sera pas utilisée comme un élément probatoire ni au cours de la procédure administrative à la suite des audiences, ni au cours des procédures de contentieux administratif.

Si, après la reconnaissance, l'entreprise intente une action en annulation de la décision du Conseil de la Concurrence, en ce qui concerne les aspects qui font l'objet de la reconnaissance, celle-ci perdra le bénéfice de la réduction de l'amende, dans le sens que le tribunal n'en tiendra pas compte et trouvera une solution dans le cas, en établissant une amende en conséquence.

Une situation particulière est celle des sujets de l'investigation, qui bénéficient de l'application de la politique de clémence, sans être pourtant exonérés de la responsabilité pécuniaire. Dans le cas de la reconnaissance de l'acte anticoncurrentiel, ils bénéficieront d'une réduction appliquée au montant de l'amende diminué comme résultat de l'application de la procédure de clémence, sans qu'on dépasse, par ces réductions, 60% du niveau déterminé conformément aux lignes directrices sur l'individualisation des sanctions.

For more details or supplementary info, you may consult our specialist on **Competition and Antitrust**:



Denisa BENGĂ

Partner,
Head of Competition

Denisa Benga is a fully qualified Romanian lawyer, member of the Bucharest Bar Association.

Main areas of practice: Competition and Antitrust, Corporate & Commercial, Mergers & Acquisitions, Litigation & Arbitration, WEEE and WBA Management systems.

An over 9-year experience in advising local and international clients on various complex issues governed by Romanian and European law: from common issues in respect to the negotiation and execution of commercial agreements including but not limited to guarantees, IP rights, trademarks, environment law, real estate, to M&A projects, from representing clients during dawn raids and investigation procedures in respect to horizontal / vertical restraints or economic concentrations, to preparing the defense and representing clients both in administrative and judicial stages, from structuring and implementing competition compliance programs to providing regular advice on relevant aspects of competition law. An extended expertise on a specific area of practice, progressively developing on national level – WEEE and WBA management systems, in compliance with the European legislation and practice.

Clients' portfolio covers a wide range of activities and industries, from manufacturing and retail companies to banks and financial services institutions.

Fluent in English and grasp knowledge of German and Spanish.

Denisa.Benga@duncea-stefanescu.ro

Legal Alert este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Ce message contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Adriana Duncea
Co-Managing Partner



Cosmin Ștefănescu
Co-Managing Partner



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro